

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1944

V Ljubljani dne 5. aprila 1944.

Št. 24.

INHALT:

70. Verordnung über die Entlassung von Arbeitskräften und die Arbeitszeit in den Betrieben.
71. Erlaß über die Bestellung eines Staatskommissars zur Bekämpfung des Schleichhandels.
72. Verordnung über die Regelung der Weinversorgung.
73. Entscheidung, betreffend die Beschlagnahme des Vermögens der Rebellen Michael Slovenec, Maxim Brezar, Johann Perhaj, Josefina Perhaj, Johann Kovač, Franz Colarič, Maria Colarič, Vladimir Šenk, Johann Eržen, Milenko Dominco, Bogdan Tome und Ludwig Zupan.
74. Aufhebung des Sequesters bei der Firma Singer Machine Company, Filiale Laibach.
75. Kundmachung, betreffend die Regelung des Verkehrs mit Eiern.

VSEBINA:

70. Naredba o odpušcanju delovnih moči in o delovnem času v obratih.
71. Odlok o imenovanju državnega komisarja za pobiranje črne borze.
72. Naredba o ureditvi preskrbe z vinom.
73. Odločba o zaplembi imovine upornikov Slovenca Mihaela, Brezarja Maksima, Perhaja Ivana, Perhaj Jožefe, Kovača Janeza, Colariča Franca, Colarič Marije, Senka Vladimira, Eržena Janeza, Domina Milenka, Tometa Bogdana in Zupana Ljudevita.
74. Ukinitve sekvestra pri tvrdki Singer Machine Company, podružnici v Ljubljani.
75. Razglas o ureditvi prometa z jajci.

**Verlautbarungen
des Obersten Kommissars****25. Verordnung****über die Entlassung von Arbeitskräften
und die Arbeitszeit in den Betrieben**

Auf Grund der mir erteilten Ermächtigung verordne ich folgendes:

Art. 1.

Jeder verantwortliche Leiter eines öffentlichen oder privaten Betriebes, in dem am 1. März 1944 20 und mehr Kräfte beschäftigt waren, hat dem für die Betriebsstätte zuständigen Präfekten schriftlich in zweifacher Ausfertigung Anzeige zu erstatten, bevor er:

- a) in Betrieben mit in der Regel weniger als einhundert Beschäftigten mehr als neun Beschäftigte,
- b) in Betrieben mit in der Regel mindestens einhundert Beschäftigten zehn von Hundert der im Betrieb regelmäßig Beschäftigten oder aber mehr als fünfzig Beschäftigte,

innerhalb von vier Wochen entläßt oder die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit für die gesamte Gefolgschaft oder einen Teil derselben auf weniger als 48 Stunden herabsetzt. Ersatzkräfte, die seinerzeit für zum Wehrdienst einberufene Kräfte eingestellt worden sind, gelten als Gefolgschaftsmitglieder im Sinne dieser Verordnung.

Art. 2.

Entlassungen oder Arbeitszeitverkürzungen werden vor Ablauf von vier Wochen nach Eingang der Anzeige beim Präfekten nur mit dessen Genehmigung wirksam.

Die Genehmigung kann an Auflagen gebunden werden.

Der Präfekt kann die Genehmigung mit rückwirkender Kraft erteilen. Er kann auch anordnen, daß die Entlassungen oder Arbeitszeitverkürzungen nicht vor Ablauf von längstens zwei Monaten nach Erstattung der

**Razglasi
Vrhovnega komisarja****25. Naredba****o odpušcanju delovnih moči in o delovnem času v obratih**

Na podstavi danih mi pooblastil odrejam sledeče:

Člen 1.

Vsak odgovorni vodja javnega ali zasebnega obrata, v katerem je bilo na dan 1. marca 1944 zaposlenih 20 ali več moči, mora vložiti pri prefektu, pristojnem za obratovalnico, pismeno prijavo v dveh primerkih, preden:

a) v obratih z redoma manj ko sto zaposleni: več ko devet zaposleencev,

b) v obratih z redoma vsaj sto zaposleni: deset odstotkov v obratu redno zaposlenih ali pa več ko petdeset zaposleencev

v štirih tednih odpusti ali redni tedenski delovni čas za vse uslužbenstvo ali njegov del zniža pod 48 ur. Nadomestne moči, ki so se o svojem času zaposlile namesto v vojaško službo vpoklicanih moči, veljajo za člane uslužbenstva po tej naredbi.

Člen 2.

Odpusti ali skrajšbe delovnega časa stopijo v moč pred pretekom štirih tednov po dospelju prijave prefektu samo z njegovo odobritvijo.

Odobritev se lahko zveže z nalogi.

Prefekt dá odobritev lahko tudi z vzvratno močjo. Lahko tudi odredi, da odpusti ali skrajšbe delovnega časa ne stopijo v veljavo pred pretekom največ dveh

70.

Anzeige wirksam werden. Soweit Entlassungen oder Arbeitszeitverkürzungen nicht innerhalb von vier Wochen nach dem Zeitpunkt durchgeführt werden, von dem an sie nach Absatz 1 oder 3 dieses Artikels wirksam sind, gilt die Anzeige als nicht erstattet.

Das Recht zur fristlosen Entlassung in besonderen Fällen bleibt unberührt.

Art. 3.

Ist der verantwortliche Leiter des Betriebes nicht in der Lage, die Beschäftigten bis zu dem in Artikel 2 bezeichneten Zeitpunkt voll in Arbeit zu behalten, so kann der Präfekt auf Antrag des verantwortlichen Leiters des Betriebes zulassen, daß dieser für die Zwischenzeit in seinem Betrieb eine Verkürzung der Arbeitszeit (Streckung der Arbeit) einführt. Hierbei darf jedoch die Wochenarbeitszeit der Beschäftigten nicht unter 24 Stunden herabgesetzt werden.

Der verantwortliche Leiter des Betriebes ist im Falle der Arbeitsstreckung berechtigt, Lohn oder Gehalt der mit verkürzter Arbeitszeit Beschäftigten entsprechend zu kürzen. Die Kürzung wird jedoch erst von dem Zeitpunkt an wirksam, in dem das Arbeitsverhältnis nach den allgemeinen gesetzlichen oder vertraglichen Bestimmungen enden würde.

Art. 4.

Der verantwortliche Leiter des Betriebes, dem vom Präfekten die Genehmigung zur Entlassung von Arbeitskräften oder die Arbeitszeitverkürzung unter wöchentlich 48 Stunden erteilt worden ist, hat dem Präfekten und dem zuständigen Vermittlungsamt (Syndikat, Hafenamts bzw. Arbeitsbörse in Laibach) spätestens 14 Tage vor der Entlassung oder Arbeitszeiteinschränkung je eine Liste der betroffenen Arbeitskräfte zu übersenden, damit deren anderweitiger zweckentsprechender Arbeitseinsatz sofort in die Wege geleitet werden kann.

Die entlassenen Arbeitskräfte haben sich binnen 3 Tagen nach dem Ausscheiden aus dem Betrieb bei dem für sie zuständigen Vermittlungsamt zu melden.

Die weniger als 48 Stunden wöchentlich arbeitenden Arbeitskräfte können von dem zuständigen Vermittlungsamt nach Anhörung des verantwortlichen Leiters des Betriebes zwecks anderweitigen Einsatzes dem Betrieb entzogen werden. Dabei kann auf die Einhaltung der Kündigungsfristen verzichtet werden.

Art. 5.

Betriebe, die am Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung bereits seit mindestens vier Wochen weniger als 48 Stunden wöchentlich arbeiten, haben dem Präfekten und dem zuständigen Vermittlungsamt innerhalb von 14 Tagen je eine Liste der verkürzt arbeitenden Arbeitskräfte zu übersenden.

Art. 6.

Auf Betriebe, die regelmäßig in einer bestimmten Jahreszeit verstärkt arbeiten (Saisonbetriebe) oder regelmäßig nicht mehr als drei Monate im Jahr arbeiten (Kampagnebetriebe), finden die Vorschriften dieser Verordnung auf Entlassungen, die durch die Eigenart des Betriebes bedingt sind, keine Anwendung.

Art. 7.

Zu widerhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Freiheits- und Geldstrafe geahndet.

mesecev. Če se odpusti ali skrajšbe delovnega časa ne izvršijo v štirih tednih po času, ko stopijo po odstavku 1. ali 3. tega člena v moč, velja kakor da prijave ni bilo.

Pravica do takojšnjega odpusta v posebnih primerih ostane nedotaknjena.

Člen 3.

Ce odgovorni obratovodja ne more obdržati zaposlenec v vsem obsegu na delu do časa, določenega v členu 2., prefekt na predlog odgovornega obratovodje lahko dovoli, da uvede le-tá za to dobo v svojem obratu skrajšbo delovnega časa (zatezanje dela). Pri tem pa se tedenski delovni čas zaposlenec ne sme skrajšati pod 24 ur.

Odgovorni obratovodja je v primeru zatezanja dela upravičen, primerno znižati mezdo ali plačo zaposlenecem, ki delajo s skrajšanim delovnim časom. Znižba pa velja šele odtlej, ko bi se delovno razmerje po splošnih zakonskih ali pogodbenih določbah končalo.

Člen 4.

Odgovorni obratovodja, kateremu je prefekt odobril odpust delovnih moči ali skrajšbo delovnega časa pod tedenskih 48 ur, mora poslati prefektu in pristojnemu posredovalnemu uradu (sindikatu, pristaniškemu uradu oz. Borzi dela v Ljubljani) najkasneje 14 dni pred odpustom ali pred skrajšbo delovnega časa po en seznam prizadetih delovnih moči, da se lahko takoj pripravi njih primerna zaposlitev drugje.

Odpuščene delovne moči se morajo v 3 dneh po izstopu iz obrata zglasiti pri posredovalnem uradu, ki je zanje pristojen.

Pristojni posredovalni urad sme delovne moči, ki delajo manj ko 48 ur na teden, po zaslišanju odgovornega obratovodje iz obrata vzeti, da se zaposlijo drugje. Pri tem se je moči odreči odpovednim rokom.

Člen 5.

Obrati, v katerih na dan uveljavitve te naredbe delajo že najmanj štiri tedne manj ko 48 ur na teden, morajo poslati prefektu in pristojnemu posredovalnemu uradu v 14 dneh po en seznam delovnih moči, ki delajo s skrajšanim delovnim časom.

Člen 6.

Na obrate, ki redoma v določenem letnem času ojačeno delajo (sezonski obrati) ali ki redoma ne delajo več ko tri mesece na leto (razdobni obrati), se predpisi te naredbe glede odpustov, ki jih povzročata posebnost obrata, ne uporabljajo.

Člen 7.

Kršitve te naredbe se kaznujejo s kaznijo na prostosti in v denarju.

Art. 8.

Die Verordnung tritt am Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Triest, am 11. März 1944.

Der Oberste Kommissar:
Rainer e. h.

Kundgemacht im Verordnungs- und Amtsblatt des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland«, Triest, Stück 4 vom 15. März 1944.

Člen 8.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave.

Trst dne 11. marca 1944.

Vrhovni komisar:
Rainer s. r.

Objavljeno v uradnem listu Verordnungs- und Amtsblatt des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland«, Trst, kos 4. z dne 15. marca 1944.

71.

26. Erlaß

über die Bestellung eines Staatskommissars zur Bekämpfung des Schleichhandels

Ich bestelle den

SS-Sturmabführer Fritz Wölbing

zum »Staatskommissar zur Bekämpfung des Schwarzhandels«. Der Staatskommissar ist mir persönlich unterstellt. Er hat den Kampf gegen den Schwarzhandel mit rücksichtsloser Härte zu führen. Alle Behörden und Dienststellen sind angewiesen, ihm bei der Erfüllung seiner Aufgabe in jeder Weise Hilfe zu leisten.

Triest, am 7. März 1944.

Der Oberste Kommissar:
Rainer e. h.

Kundgemacht im Verordnungs- und Amtsblatt des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland«, Triest, Stück 4 vom 15. März 1944.

26. Odlok

o imenovanju državnega komisarja za pobijanje črne borze

Imenujem SS-Sturmabführer-ja Fritz Wölbinga za »državnega komisarja za pobijanje črne borze«. Državni komisar je meni osebno podrejen. Borbo zoper črno borzo mora izvajati z brezobzirno strogostjo. Vsem oblastvom in uradom se naroča, da so mu pri izvrševanju njegove naloge na vse mogoče načine v pomoč.

Trst dne 7. marca 1944.

Vrhovni komisar:
Rainer s. r.

Objavljeno v uradnem listu Verordnungs- und Amtsblatt des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland«, Trst, kos 4. z dne 15. marca 1944.

Verlautbarungen
des Chefs der Provinzialverwaltung

Nr. 49.

Verordnung
über die Regelung der Weinversorgung

Auf Grund des Art. I der Verordnung über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach vom 20. September 1943 Nr. 4, Amtsblatt Nr. 273/86 ex 1943 und des Art. 1 der Verordnung über die Ermächtigung zur Erlassung von Verordnungen, betreffend die Regelung des Innenverkehrs, der Verteilung und des Verbrauches von Waren jeder Art vom 12. März 1941, Amtsblatt Nr. 236/26,

ordne ich an:

Art. 1.

Sämtliche Weinvorräte in der Provinz Laibach sind in der vom »Prevod« bestimmten Frist und Art anzu-melden.

Weinbauer müssen auch ihren alljährigen Ertrag spätestens bis 20. November anmelden.

Art. 2.

Unter den Begriff »Wein« nach dieser Verordnung gehören auch Weinmost, Traubensaft, Dessertweine und Medizinalweine (Wermut, Marsala u. dgl.) ohne Rücksicht auf Art, Beschaffenheit und Jahrgang.

Art. 3.

Die Anmeldung hat durch jene Person zu erfolgen, bei der der Wein eingelagert ist, ungeachtet dessen, ob der Wein ihr Eigentum ist.

72.

Razglasi

šefa pokrajinske uprave

št. 49.

Naredba
o ureditvi preskrbe z vinom

Na podstavi člena I. naredbe o upravljanju Ljubljanske pokrajine z dne 20. septembra 1943 št. 4, Službeni list št. 273/86 iz 1943 in člena 1. uredbe o pooblastitvi za izdajanje uredb o ureditvi notranjega prometa, razdeljevanja in porabe vseh vrst blaga z dne 12. marca 1941, Službeni list št. 236/26,

odrejam:

Člen 1.

Vse zaloge vina v Ljubljanski pokrajini se morajo prijaviti v roku in na način, ki ga določi Prevod.

Pridelovalci so dolžni prijaviti tudi vsakoletni pridelek najpozneje do 20. novembra.

Člen 2.

Pod izraz »vino« po tej naredbi spadajo tudi vinski mošt, grozdni sok, desertna in medicinalna vina (vermut, marsala, itd.) kakršne koli vrste, kakovosti ali letnika.

Člen 3.

Prijavo mora napraviti tisti, pri katerem je vino shranjeno, ne glede na to, ali je vino njegova last.

Art. 4.

Sämtliche Weinvorräte sind unter Sperre zur Verfügung der Provinzialernährungsanstalt in Laibach gestellt.

Art. 5.

Die oben angeführte Sperre gilt nicht für:

a) den Wein bei Kleinhändlern und Gaststättebetrieben,

b) den Wein bei Privatpersonen und Weinbauern für den Verbrauch der Familie und des Personals der Erzeugungswirtschaft bis höchstens 1 hl jährlich je Person.

Art. 6.

Für jede Einfuhr von Wein in die Provinz und für jede Überfuhr und jeden Ankauf in der Provinz ist ein vom »Prevod« ausgestellter Ankauftschein erforderlich.

Art. 7.

Der Weinankauf ist dem »Prevod« spätestens in drei Tagen nach der Einlagerung anzumelden.

Art. 8.

Falls es sich als notwendig erweist, darf »Prevod« zwecks weiterer Verteilung der verfügbaren Vorräte auch den Wein bei Kleinhändlern und Inhabern von Gaststättebetrieben unter Sperre stellen und die Rationierung anordnen.

Art. 9.

Mit der Durchführung dieser Verordnung wird »Prevod« betraut.

Art. 10.

Übertretungen dieser Verordnung sowie der vom »Prevod« auf Grund dieser Verordnung erlassenen Durchführungsvorschriften werden von den allgemeinen Verwaltungsbehörden I. Instanz mit einer Geldstrafe bis Lire 20.000.— oder mit Arrest bis zu zwei Monaten geahndet.

In schwereren Fällen können beide Strafen vereinigt und die Beschlagnahme der Ware angeordnet werden.

Wurde die Strafhandlung in Ausübung des Handels oder des Gewerbes begangen, darf die Strafbehörde auch einen zeitweiligen Entzug der Gewerbebewilligung aussprechen oder dem Chef der Provinzialverwaltung den dauernden Entzug derselben in Vorschlag bringen.

Art. 11.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach in Kraft.

Laibach, den 31. März 1944.

Der Präsident der Provinzialverwaltung:
Div. General Rupnik

Nr. 50.

Entscheidung, betreffend die Beschlagnahme des Vermögens der Rebellen Michael Slovence, Maxim Brezar, Johann Perhaj, Josefine Perhaj, Johann Kovač, Franz Colarič, Maria Colarič, Wladimir Šenk, Johann Eržen, Milenko Dominco, Bogdan Tome und Ludwig Zupan

Auf Grund des Art. 6 der Verordnung des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 6. November 1942, Nr. 201, über die Beschlagnahme des den Rebellen

Clen 4.

Vse zaloge vina se postavljajo pod zaporo na razpolago Pokrajinskemu prehranjevalnemu zavodu v Ljubljani.

Clen 5.

Zgoraj omenjena zapora ne velja za:

a) vino pri trgovcih na drobno in v gostinskih obratih,

b) vino pri zasebnikih in pri pridelovalcih za potrebe družine in osebja pridelujočega gospodarstva, največ do enega hektolitra letno na osebo.

Clen 6.

Za vsak uvoz vina v pokrajino ter za vsak prevoz in nakup v pokrajini je potrebna nakupnica, ki jo izda Prevod.

Clen 7.

Nakup vina se mora javiti Prevodu najpozneje v treh dneh po vskladiščenju.

Clen 8.

Ce se izkaže potreba, sme Prevod postaviti pod zaporo radi nadaljnje razdelitve razpoložljivih zalog tudi vino pri trgovcih na drobno in imetnikih gostinskih obratov ter odrediti racioniranje.

Clen 9.

Izvršitev te naredbe se poverja Prevodu.

Clen 10.

Kršitve te naredbe kakor tudi izvršilnih predpisov, ki jih izda Prevod na osnovi te naredbe, kaznujejo občespravna oblastva I. stopnje v denarju do 20.000 lir ali z zaporom do dveh mesecev.

V hujših primerih se smeta združiti obe kazni ter izreči zaplomba blaga.

Ce bi bilo kaznivo dejanje storjeno v izvrševanju trgovine ali obrta, sme kazensko oblastvo izreči tudi začasni odvzem obrtne pravice ali predlagati šefu pokrajinske uprave njen trajni odvzem.

Clen 11.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani.

Ljubljana dne 31. marca 1944.

Prezident pokrajinske uprave:
Div. general Rupnik

73.

Št. 50.

Odločba o zaplembi imovine upornikov Slovenca Mihaela, Brezarja Maksima, Perhaja Ivana, Perhaj Jožefe, Kovača Janeza, Colariča Franca, Colarič Marije, Šenka Vladimirja, Eržena Janeza, Domineca Milenka, Tometa Bogdana in Zupana Ljudevita

Po izvršenem predpisanem postopku izrekam na podstavi čl. 6. naredbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 6. novembra 1942, št. 201 o zaplembi

gehörigen Vermögens und die Errichtung des Instituts zur Verwaltung und Liquidation dieses Vermögens sowie auf Grund des Art. I der Verordnung des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland« über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach und nach durchgeführtem, vorgeschriebenem Verfahren, verfüge ich die Beschlagnahme des gesamten beweglichen und unbeweglichen Vermögens der Rebellen

1. Michael Slovenec, Schuster, wohnhaft in Laibach, Tovarniška 23,
2. Maxim Brezar, Bautechniker-Staatsbeamter, wohnhaft in Laibach, Na Jami 8,
3. Johann Perhaj, Friseur, wohnhaft in Laibach, Cerkvena 19,
4. Josefina Perhaj, Private, wohnhaft in Laibach, Cerkvena 19,
5. Johann Kovač, Tischler, wohnhaft in Laibach, Zalokarjeva 11,
6. Franz Colarič, Autolenker, wohnhaft in Laibach, C. Arielle Rea 13,
7. Maria Colarič, Private, wohnhaft in Laibach, C. Arielle Rea 13,
8. Wladimir Senk, Postbeamter, wohnhaft in Laibach, Malgajeva 20,
9. Johann Eržen, Beamter der Sozialversicherungsanstalt, wohnhaft in Laibach, Triglavska 36,
10. Milenko Dominec, Student, wohnhaft in Laibach, Vodovodna 22,
11. Bogdan Tome, Postdiurnist, wohnhaft in Laibach, Parmova 58/II und
12. Ludwig Zupan, Diurnist bei der Sozialversicherungsanstalt, wohnhaft in Laibach, Vodnikova 70.

Alle etwaigen Inhaber von beweglichen Sachen unter welchem Titel immer, die Eigentum der obgenannten Rebellen sind, sowie ihre Schuldner werden auf Grund des Art. 7 zwecks Vermeidung strafrechtlicher Folgen nach Art. 8 der erstangeführten Verordnung aufgefordert, binnen 30 (dreißig Tagen) vom Tage der Veröffentlichung dieser Entscheidung an dem Institut zur Verwaltung, Liquidation und Zuteilung des den Rebellen in der Provinz Laibach beschlagnahmten Vermögens Sachen, die sie betreuen und Beträge die sie ihnen schulden, anzumelden, mit dem gleichzeitigen Verbot, ihnen oder anderen die Sachen zurückzuerstatten oder Schuldbeträge auch nur teilweise rückzuzahlen.

Diese Entscheidung ist unverzüglich vollstreckbar und gelangt im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach zur Veröffentlichung.

Laibach, am 16. März 1944.

II. Nr. 893/1.

Der Präsident der Provinzialverwaltung:
Div. General Rupnik

imovine upornikov in ustanovitvi Zavoda za upravljanje in likvidacijo te imovine ter na podstavi čl. I, naredbe Vrhovnega komisarja na operacijskem ozemlju »Jadransko primorje« o upravljanju Ljubljanske pokrajine zaplembo vse premične in nepremične imovine upornikov

1. Slovenca Mihaela, čevljarja, stanujočega v Ljubljani, Tovarniška ulica št. 23,
2. Brezarja Maksima, stavbnega tehnika-drž. uradnika, stanujočega v Ljubljani, Na Jami št. 8,
3. Perhaja Ivana, brivca, stanujočega v Ljubljani, Cerkvena ulica št. 19,
4. Perhaj Jožefe, zasebnice, stanujoče v Ljubljani, Cerkvena ulica št. 19,
5. Kovača Janeza, mizarja, stanujočega v Ljubljani, Zalokarjeva ulica št. 11,
6. Colariča Franca, šoferja, stanujočega v Ljubljani, Cesta Arielle Rea št. 13,
7. Colarič Marije, zasebnice, stanujoče v Ljubljani, Cesta Arielle Rea št. 13,
8. Senka Vladimirja, poštnega uradnika, stanujočega v Ljubljani, Malgajeva ulica št. 20,
9. Eržena Janeza, uradnika Zavoda za socialno zavarovanje, stanujočega v Ljubljani, Triglavska ulica št. 36,
10. Dominca Milenka, dijaka, stanujočega v Ljubljani, Vodovodna cesta št. 22,
11. Tometa Bogdana, dninarja p. t. t., stanujočega v Ljubljani, Parmova ulica št. 58/II,
12. Zupana Ljudevita, dnevničarja pri Zavodu za socialno zavarovanje, stanujočega v Ljubljani, Vodnikova cesta št. 70.

Pozivajo se po čl. 7. in v izogib kazenskih odredb po čl. 8. prvocitirane naredbe vsi morebitni imetniki premičnin po katerem koli naslovu, lastnine gori imenovanih upornikov ter njih dolžniki, naj prijavijo v 30 (tridesetih) dneh od dne objave te odločbe Zavodu za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini, stvari, ki jih imajo, in zneske, katere jim dolgujejo, s prepovedjo, upravičencem ali drugim vrniti stvari ali dolgovane zneske tudi le deloma plačati.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani.

Ljubljana dne 16. marca 1944.

II. št. 893/1.

Prezident pokrajinske uprave:
Div. general Rupnik

74.

Nr. 51.

Aufhebung des Sequesters bei der Firma Singer Machine Company, Filiale Laibach

Die Entscheidung des ehemaligen Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 20. Dezember 1941, Amtsblatt Nr. 563/102, mit welcher alle und jedwede Geschäftstätigkeit der Gesellschaft Singer Machine Company, Filiale in Laibach, unter Sequester gestellt wurde, habe ich aufgehoben und Dr. Attilio Apollonio seiner Amtspflicht als Sequester enthoben.

št. 51.

Ukinitév sekvestra pri tvrdki Singer Machine Company, podružnici v Ljubljani

Odločbo bivšega Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 20. decembra 1941, Službeni list št. 563/102, s katero je bilo vse in vsakršno poslovanje družbe Singer Machine Company, podružnice v Ljubljani postavljeno pod sekvester, sem razveljavil in razrešil dr. Attilija Apollonia dolžnosti sekvestra.

Diese Entscheidung tritt sofort in Kraft, wird im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach kundgemacht und dem Kreis- als Handelsgerichte behufs Eintragung im Handelsregister übersendet.

Laibach, den 31. März 1944.
VIII. Nr. 2406/2.

Der Präsident der Provinzialverwaltung:
Div. General Rupnik

Ta odločba stopi takoj v veljavo ter se objavi v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani in pošlje okrožnemu kot trgovinskemu sodišču radi vpisa v trgovinskem registru.

Ljubljana dne 31. marca 1944.
VIII. št. 2406/2.

Präsident pokrajinske uprave:
Div. general Rupnik

Verlautbarungen verschiedener Behörden

Kundmachung

Auf Grund der Verordnung des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach über die Sperre sämtlicher Lebens- und Futtermittel vom 2. März 1944, Amtsblatt Nr. 41/16, wird von der Provinzialernährungsanstalt in Laibach

angeordnet:

1. Der freie Verkauf von Hühnereiern ist verboten. Sämtliche, den Hausbedarf übersteigenden Eier sind der Provinzialernährungsanstalt in Laibach zum Ankauf anzubieten.

2. Die Eier werden in Laibach von der Milchabteilung des »Prevod«, Maistrova 10, außerhalb Laibach aber von besonderen, in einzelnen Gemeinden noch bekanntzumachenden Sammelstellen übernommen.

3. In den Gemeinden außerhalb Laibach hat jeder Hühnerhalter von jeder Henne jährlich mindestens 30 Eier dem »Prevod« abzuliefern.

Für Laibach werden besondere Vorschriften erlassen.

4. Übertretungen dieser Anordnung werden nach § 3 der eingangs erwähnten Verordnung bestraft.

5. Diese Anordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung im Amtsblatte des Chefs der Provinzialverwaltung in Kraft.

Laibach, den 28. März 1944.
I/3—449/1.

Provinzialernährungsanstalt
Der Direktor:
Ivan Gračnar

Razglasi raznih oblastev

Razglas

Na podstavi naredbe šefa pokrajinske uprave v Ljubljani o zapori vseh živil in krmil z dne 2. marca 1944, Službeni list št. 41/16,

odreja

Pokrajinski prehranjevalni zavod v Ljubljani:

1. Prosta prodaja kokošjih jaje je prepovedana. Vsa jajca, ki presegajo domačo potrebo, se morajo ponuditi v nakup Pokrajinskemu prehranjevalnemu zavodu v Ljubljani.

2. Jajca prevzema v Ljubljani mlekerski odsek Prevoda, Maistrova ulica 10, zunaj Ljubljane pa posebne zbiralnice, ki se bodo v posameznih občinah objavile.

3. V občinah zunaj Ljubljane mora vsak rejec oddati Prevodu na leto najmanj 30 jaje od vsake kokoši.

Za Ljubljano bodo izšli posebni predpisi.

4. Kršitve te odredbe se kaznujejo po § 3. uvodoma citirane naredbe.

5. Ta odredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu šefa pokrajinske uprave.

Ljubljana dne 28. marca 1944.
I/3—449/1.

Pokrajinski prehranjevalni zavod
Direktor:
Gračnar Ivan

75.

ANZEIGEN — OBJAVE

Gerichtsbehörden

IV P 36/44—4, 246

Edikt.

Die klagende Partei Miro Skok, Eigentümer des Unternehmens »Magazine, Stallungen und Gepäcks- und Fahrräderablage« in Laibach, vertreten durch Stanko Tomšič, Rechtsanwalt in Laibach, hat gegen die beklagte Partei Firma Giorgio Tricci S. A. in Triest, Via Fabio Severo N. 111, wegen Lire 1840.— zur G.-Z. IV P 36/44—4 die Klage eingebracht.

Die Tagssatzung zur mündlichen Verhandlung wurde auf den 5. Mai 1944 um halb 9 Uhr bei diesem Gerichte, Zimmer Nr. 38 anberaumt.

Da der Aufenthalt der beklagten Partei unbekannt ist, wird ihr Johann Zrimšek, Gerichtsangestellter i. R. zum Kurator ad actum bestellt, der sie auf ihre Gefahr und Kosten vertreten wird, bis sie selbst auftritt oder einen Bevollmächtigten nennt.

Bezirksgericht Laibach, Abt. IV, am 24. März 1944.

Genossenschaftsregister

Änderungen u. Zusätze:

32
Sitz: Laibach.
Tag der Eintragung: 30. März 1944.

Wortlaut der Firma: **Völkische Darlehenskasse in Laibach, Genossenschaft mit unbeschr. Haftung.**

Gelöscht werden die Mitglieder des Verwaltungsausschusses Dr. Josef Mal und Dr. Ing. Ivo Ribarič.

Kreis- als Handelsgericht in Laibach, Abt. III,
am 30. März 1944.
Zadr. III 118/127.

33
Sitz: Vrhnika.
Tag der Eintragung: 30. März 1944.

Wortlaut der Firma: **Spar- und Darlehenskasse in Vrhnika, Genossenschaft mit unbeschr. Haftung.**

Sodna oblastva

IV P 36/44—4, 246

Oklic.

Tožeča stranka Skok Miro, last. podj. »Skladišča, hlevi ter shramba za preljago in kolesa«, Ljubljana, po Stanku Tomšiču, odvetniku v Ljubljani, je vložila proti toženi stranki tvrdki Giorgio Tricci S. A. Trst, Via Fabio Severo št. 111 radi Lit 1.840.— k opr. št. IV P 36/44—4 tožbo.

Narok za ustno razpravo se je določil na 5. maja 1944 o poli devetih pred tem sodiščem v sobi št. 38, razpravna dvorana.

Ker bivališče tožene stranke ni znano, se postavlja za skrbnika na čin Zrimšek Ivan, sodni usl. v pok., ki jo bo zastopal na njeno nevarnost in stroške, dokler ne nastopi sama ali ne imenuje pooblaščenca.

Okrajno sodišče v Ljubljani, odd. IV.,
dne 24. marca 1944.

Zadružni register

Spremembe in dodatki:

32
Sedež: Ljubljana.
Dan vpisa: 30. marca 1944.
Besedilo: **Ljudska posojilnica v Ljubljani, zadruga z neomejenim jamstvom.**

Izbršeta se člana upravnega odbora dr. Mal Josip in dr. ing. Ribarič Ivo.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 30. marca 1944.
Zadr. III 118/127.

33
Sedež: Vrhnika.
Dan vpisa: 30. marca 1944.
Besedilo: **Hranilnica in posojilnica na Vrhniki, zadruga z neomejenim jamstvom.**

Gelöscht wird das Mitglied des Verwaltungsausschusses Johann Tešar jun., und eingetragen das Mitglied des Verwaltungsausschusses Cyril Milavec, Dechanj in Vrhnika.

Kreis- als Handelsgericht in Laibach, Abt. III,
am 30. März 1944.
Zadr. III 55/82.

Verschiedenes

250

Einladung

zur V. ordentlichen Hauptversammlung der Kreditgenossenschaft der Bank-, Versicherungs-, Handels- und Industriebeamten, G. m. b. H. in Laibach,

welche am Donnerstag, den 27. April 1944 um 16 Uhr in der Geschäftsstelle der Genossenschaft im Hause des Provinzialarbeiterverbandes in Laibach, Miklošičeva c. Nr. 22b, II. Stock, abgehalten wird mit der nachstehenden

Tagessordnung:

1. Eröffnung und Konstituierung der Hauptversammlung.
2. Bericht:
 - a) des Verwaltungsausschusses,
 - b) des Aufsichtsausschusses.
3. Verlesung des Revisionsberichtes und der Erledigung des Auftrages des Revisionsverbandes.
4. Vorschläge und Beschwerden.
5. Beschlußfassung über die Jahresbilanz, Verwendung des Gewinnes und Entlastung des Verwaltungsausschusses und des Aufsichtsausschusses.
6. Wahl:
 - a) 2 Mitglieder des Verwaltungsausschusses,
 - b) eines Mitgliedes des Aufsichtsausschusses.
7. Festsatzung:
 - a) der Summe, bis zu welcher die Genossenschaft Verpflichtungen einzugehen ermächtigt ist,
 - b) der Summe der Spareinlagen, die die Genossenschaft zu übernehmen beauftragt ist,
 - c) des höchsten Kreditbetrages, welchen die Genossenschaft dem einzelnen Genossenschafter gewähren darf.

Izbršete se član upravnega odbora Tešar Janez ml., vpiše pa se član upravnega odbora Milavec Cyril, dekan na Vrhniki.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 30. marca 1944.
Zadr. III 55/82.

Razno

250

Vabilo

na V. redno glavno skupščino Kreditne zadruge bančnih, zavarovalnih, trgovskih in industrijskih uradnikov, z. z. o. j. v Ljubljani,

ki bo v četrtek dne 27. aprila 1944 ob 16. uri v zadrudni poslovalnici v palači Pokrajinske delavske zveze v Ljubljani, Miklošičeva cesta št. 22b, II. nadstropje.

Dnevni red:

1. Otvoritev in konstituiranje skupščine.
2. Poročilo
 - a) upravnega odbora,
 - b) nadzornega odbora,
3. Čitanje revizijskega poročila in rešitve po revizijski zvezi danega naloga.
4. Predlogi in pritožbe.
5. Sklepanje o letnem sklepnem računu, o uporabi poslovnega prebitka in podelitvi razrešnice članom upravnega in nadzornega odbora.
6. Volitve:
 - a) 2 članov upravnega odbora,
 - b) 1 člana nadzornega odbora.
7. Določitev:
 - a) vsote, do katere se sme zadruga zadolžiti,
 - b) vsote hranilnih vlog, ki jih sme zadruga sprejeti,
 - c) najvišjega zneska kredita, ki ga sme zadruga podeliti posameznemu zadrudniku.

Im Falle der Beschlußfähigkeit der Hauptversammlung zur festgesetzten Stunde findet eine halbe Stunde später eine zweite Hauptversammlung statt, die ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Genossenschaftler Beschlüsse zu fassen befugt ist.

Laibach, am 5. April 1944.

Der Verwaltungsausschuß

»Union« Hotel- und Baugesellschaft A. G. in Laibach

Rechnungsabsehluß für das Jahr 1943.

Bilanzrechnung per 31. Dezember 1943.

Aktiva: Bargeld 983.35, Baugrund 75.269.94, Union-Gebäude 1.713.603.52, Garage-Baulichkeit 231.299.63, Elektr. Zentrale 23.045.69, Inventar 100.—, Adaptierungen 137.654.60, Grundstück in Kronau 70.035.12, Anteile bei der Hotel-Gesellschaft in Cilli 23.750.—, Anteil bei der Wechselzeitung Sparkasse, hier, 19.—, Lager 119.941.89, zusammen L. 2.395.702.74.

Passiva: Aktienkapital Lire 1.947.120.—, 5%ige Rücklage 50.309.—, 5%ige Sonderrücklage 31.666.61, Rücklage zur Inventarneubeschaffung 7.022.60, Besondere Wäscherrücklage 9.500.—, Besondere Maschinenrücklage 3.800.—, Vorausbezahlter Mietzins L. 2.280.—, Verschiedene Gläubiger 269.305.19, Gewinn 74.699.34, zusammen 2.395.702.74.

Verlust- und Gewinnrechnung vom 31. Dezember 1943.

Verlust: Inventarabschreibungen 57.758.—, 15%ige Abschreibung von den Adaptierungen 58.994.50, Laufende Zinsen L. 22.010.—, Steuern und Gebühren 197.135.30, Beleuchtung L. 65.757.20, Reparaturen 3.744.30, Gewinn 74.699.34, zusammen L. 481.098.64.

Gewinn: Ertrag des Kaffeehausbetriebes 111.805.89, Ertrag des Hotelbetriebes 167.732.75, Mietzins ertrag 201.560.—, zusammen L. 481.098.64.

Kundmachung.

Laut Beschluß der ordentlichen Hauptversammlung vom 30. März 1944 gelangt für das Jahr 1943 per Aktie eine Dividende von L. 15.20, wovon die

Ako skupščina ne bo sklepčna ob napovedani uri, bo čez pol ure druga skupščina, ki bo sklepala ne glede na število navzočih zadrušnikov.

Ljubljana dne 5. aprila 1944.

Upravni odbor

244

»Union« hotelska in stavbinska d. d. v Ljubljani

Računski zaključek za leto 1943.

Bilanca z dne 31. decembra 1943:

Aktiva: Gotovina 983.35, stavbišče 75.269.94, stavba Union 1.713.603.52, stavba garaž 231.299.63, elektrarna 23.045.69, inventar 100.—, adaptacije 137.654.60, zemljišče v Kranjski gorji 70.035.12, deleži pri Hotelski družbi v Celju 23.750.—, delež pri Vzajemni posojilnici, tu, 19.—, zaloga 119.941.89, skupaj L. 2.395.702.74.

Passiva: Delniška glavnica 1.947.120.—, 5% rezervni sklad 50.309.—, 5% posebni rezervni sklad 31.666.61, rezervni sklad za obnovo inventarja 7.022.60, specialni rezervni sklad za perilo 9.500.—, specialni rezervni sklad za stroje 3.800.—, predplačilo najemnin 2.280.—, razni upniki 269.305.19, dobiček lir 74.699.34, skupaj L. 2.395.702.74.

Račun izgube in dobička z dne 31. decembra 1943:

Izgube: Odpis od inventarja 57.758.—, 15% odpis od adaptacij 58.994.50, tekoče obresti 23.010.—, davki in pristojbine 197.135.30, razsvetljava 65.757.20, popravila 3.744.30, dobiček lir 74.699.34, skupaj L. 481.098.64.

Dobički: Donos kavarniškega obrata 111.805.89, donos hotelskega obrata 167.732.75, donos najemnin 201.560.—, skupaj lir 481.098.64.

Objava.

Po sklepu rednega občnega zbora z dne 30. marca 1944 se bo za leto 1943. izplačevala dividenda po L. 15.20 na delnico,

Zusatz- und die Wehrsteuer sowie event. sonstige Abgaben abgezogen werden, zur Auszahlung, u. zw. in der Zeit vom 1. Juli 1944 bis 30. Juni 1947, mit welchem Tage die nicht behobene Dividende verfällt.

Die Auszahlung der Dividende erfolgt in der Kanzlei des Grand Hotel Union in Laibach, Miklošičeva c. Nr. 1.

Laibach, am 31. März 1944.

Der Verwaltungsrat

247

Aktiengesellschaft der Vereinigten Bierbrauereien Žalec und Laško

Jahresabsehluß für das Jahr 1942/43.

Aktiva: Liegenschaften Lire 66.788.42, Inventar L. 323.674.97, Übertrag des Verlustes aus dem Jahre 1941/42 L. 383.445.91, Verlust im Jahre 1942/43 L. 1.300. Zusammen L. 775.209.30.

Passiva: Aktienkapital Lire 760.000.—, Kreditoren 15.209.30 Lire. Zusammen L. 775.209.30.

Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1943.

Soll: Spesen L. 1.300.—, Übertrag des Verlustes aus dem Jahre 1941/42 L. 383.445.91, Zusammen L. 384.745.91.

Haben: Übertrag des Verlustes aus dem Jahre 1941/42 L. 383.445.91, Verlust im Jahre 1942/43 L. 1.300.—, Zusammen L. 384.745.91.

Der Verwaltungsrat

249

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 126992, ausgestellt am 16. März 1942 von der Gemeinde Begunje bei Cerknica auf den Namen Anna Obreza aus Cerknica, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für wirkungslos.

Anna Obreza

248

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 031496, ausgestellt am 19. August 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Anton Poderžaj aus St. Pavel, Gemeinde Dobrunje, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für wirkungslos.

Anton Poderžaj

odštevši dodatni in obrambni davek ter ev. druge dajatve, in sicer od 1. julija 1944 do 30. junija 1947, s katerim dnevom nedvignjena dividenda zapade.

Dividenda se izplačuje v pisarni Grand hotela Union v Ljubljani, Miklošičeva cesta 1.

V Ljubljani 31. marca 1944.

Upravni svet

247

Delniška družba Združenih pivovaren Žalec in Laško

Računski zaključek za leto 1942/43.

Aktiva: Posedstva L. 66.788.42, Inventar L. 323.674.97, Prenos zgube iz leta 1941/42. 383.445.91 L., Zguba v letu 1942/43. 1.300 L. Skupaj L. 775.209.30.

Passiva: Delniška glavnica L. 760.000.—, Upniki L. 15.209.30. Skupaj L. 775.209.30.

Račun zgube in dobička dne 30. septembra 1943.

Debet: Stroški L. 1.300, Prenos zgube iz leta 1941/42. L. 383.445.91. Skupaj L. 384.745.91.

Kredit: Prenos zgube iz leta 1941/42. L. 383.445.91, Zguba v letu 1942/43. L. 1.300.—, Skupaj L. 384.745.91.

Upravni svet

249

Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 126992, izdano dne 16. marca 1942 od občine Begunje pri Cerknici na ime Obreza Anica iz Cerknice. Proglašam jo za neveljavno.

Obreza Anica

248

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 031496, izdano dne 19. avgusta 1943 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Poderžaj Anton iz št. Pavla, občina Dobrunje. Proglašam jo za neveljavno.

Poderžaj Anton